

КОПІЯ

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Ülke/Country/Pays/Staat TÜRKİYE - LA TURQUIE

İşbu resmi belge/This public document/Le présent acte public/Dieses zeugnis wurde

2. Adem HIZARCI tarafından imzalanmıştır./Has been signed by/a été signé par/durch ...
unterschrieben

3. İmzalayanın sıfatı Katip'dir./Acting in the capacity of/Agissant en qualité de/Titel des
Unterzeichneten

4. Kartal 10. Noteliği 'nin mühür/damgasını taşımaktadır-bears the seal/stamp of-/est revêtu du
sceau/timbre de-trägt Siegel/Stempel von

TASDİK / CERTIFIED / ATTESTE / BEGLAUBIGUNG:

5. Tuzla Kaymakamlığı' da/at/à/in

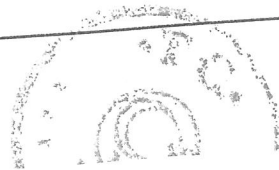
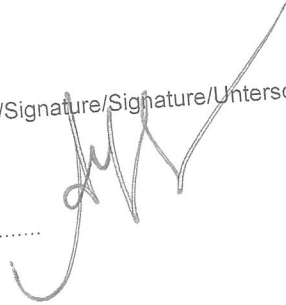
6. 24.09.2020 günü/the/le/Am

7. Şef Ayşe AKÇİN tarafından/by/par/durch den/die

8. No : 11384 ile tasdik edilmiştir./No:/sous No:/unter Nr.

9. Mühür - Damga/Seal-stamp/Sceau-
timbre/Siegel-Stempel

10. İmza/Signature/Signature/Unterschrift:



НАЛОГОВОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

НАЛОГОПЛАТЕЛЬЩИК	
ИМЯ ФАМИЛИЯ :	НАЛОГОВАЯ ИНСПЕКЦИЯ : ТУЗЛА
ТОРГОВОЕ НАЗВАНИЕ : Акционерное Общество «2 Е ДЕНИЗДЖИЛИК САНАЙИ ВЕ ТИДЖАРЕТ АНОНИМ ШИРКЕТИ» (2 E DENİZCİLİK SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİKETİ)	НАЛОГОВЫЙ НОМЕР В РЕЕСТРЕ : 0010773115 T.C. KARTAL 18. NOTERLİK Aydıntepe Mah. Yavuz Cad. Mesan Urhan İş Merkezi No: 1 Kat: 1 Tuzla / İSTANBUL Tel: 0212 423 61 34 Fax: 0212 423 60 25
АДРЕС ПРЕДПРИЯТИЯ : МИКРОРАЙОН АЙДЫНТЕПЕ, БУЛЬВАР САХИЛ № 126/41, ТОРГОВЫЙ ЦЕНТР ДЕНИЗДЖИЛЕР, ТУЗЛА / СТАМБУЛ	ИНН Р.Т. : 24 EYLÜL 2020
ТИП НАЛОГА : КОРПОРАТИВНЫЙ НАЛОГ	ДАТА НАЧАЛА РАБОТЫ: 03.07.2013
НАЗВАНИЕ И КОД ОСНОВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ: 502090 - ДРУГИЕ ГРУЗОВЫЕ ПЕРЕВОЗКИ В МЕЖДУНАРОДНЫХ ВОДАХ	

КАЛЕНДАРНЫЙ ГОД	ЗАДЕКЛАРИРОВАННАЯ СУММА	НАКОПИВШАЯСЯ ПО ВЫПЛАТЕ НАЛОГОВ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ	КОД ПОДТВЕРЖДЕНИЕ
2019	Без налога	Без налога	6W6FFDDFC8O
2018	190.630,04	41.938,61	
2017	171.755,12	34.351,02	

Вы можете проверить достоверность и актуальность информации по адресу: <https://intvd.gib.gov.tr>

№ 22454

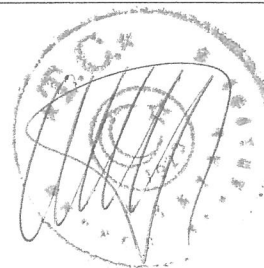
Tercüme edilmek üzere bana verilen Türkçe dilindeki ASIL belgeyi Rusça diline tam ve doğru olarak çevirdiğimi beyan ederim.

CANAN DEMİRCAN

İşbu tercümenin Noterliğimiz Yeminli Tercümanlarından, Nüfus Kayıtları tercüman dosyasında mevcut, 3651364294 T.C. Kimlik No'lu, OLEKSANDR kızı, Rusya 25/11/1974 doğumlu CANAN DEMİRCAN tarafından, Türkçe lisanından Rusça lisanına tercüme edildiğini onaylarım.



Kartal 18. Noterliği
İmza Yetkilisi Katip
Adem HIZARCI



24 EYLÜL 2020



Gelir İdaresi
Başkanlığı

VERGİ LEVHASI

MÜKELLEFIN

ADI SOYADI

VERGİ
DAİRESİ

TUZLA

TİCARET UNVANI

2 E DENİZCİLİK SAN.VE TİC.A.Ş.

VERGİ KİMLİK
NO

0010773115

İŞ YERİ ADRESİ

AYDINTEPE MAH. SAHİL BLV. DENİZCİLER TİCARET
MERKEZİ NO: 126 İÇ KAPI NO: 41 TUZLA/ İSTANBUL

TC KİMLİK NO

VERGİ TÜRÜ

KURUMLAR VERGİSİ

İŞE BAŞLAMA
TARİHİ

03.07.2013

ANA FAALİYET
KODU VE ADI

502090-ULUSLARARASI SULARDA YAPILAN DİĞER YÜK TAŞIMACILIĞI

TAKVİM

2019

2018

2017

BEYAN OLUNAN MATRAH

Matrahsız

190.630,04

171.755,12

TAHAKKUK EDEN VERGİ

Matrahsız

41.938,61

34.351,02

ONAY KODU

6W6FFDDFC80

<https://intvd.gib.gov.tr> adresinden güncelliğini ve doğruluğunu sorgulayabilirsiniz.

22454

24 EYLÜL 2020

Переклад з турецької та російської мов на українську мову

АПОСТИЛЬ <i>(Гаазька конвенція від 5 жовтня 1961 року)</i>	
1. Країна: Туреччина	
Цей офіційний документ	
2. був підписаний Адем Хізарчі	
3. що діє в якості Секретар	
4. має печатку 10-го нотаріуса району Картал	
Затверджений	
5. у Офіс губернатора району Тузла	6. 24.09.2020
7. Начальник Айсе Акін	
8. за № 11384	
9. Печатка/штамп Кругла гербова печатка:	10. Підпис /підпис/

Штамп: 10-й нотаріус району Картал * Мікрорайон Айдинтепе * Проспект Явуз * Бізнес центр Хасан Урхан № 1, 2-й поверх, офіс 1 * Тузла /Стамбул * Тел.: +90216 493 51 08 * Факс: +90216 493 60 25

Штамп: 7 жовтня 2020 р.

Штамп: № 23582

Кругла гербова печатка: /нерозбірливо/

Кругла печатка: Переклади * Центр перекладів «Ворлд Ікмелер» * 4939711

ПОДАТКОВИЙ СЕРТИФІКАТ		ПРЕЗИДЕНТ УПРАВЛІННЯ ДОХОДАМИ	
Ім'я та прізвище платника податків			
Торгове найменування	Акціонерне Товариство «2 Е Денізджілік Санайі ве Тіджарет Анонім Ширкеті» [2 E DENİZCİLİK SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ]	Податкова інспекція	Місто Тузла
Юридична адреса	Мікрорайон Айдинтепе, Бульвар Сахіл, буд. 126/41, Торговий центр Денізцілер, район Тузла, Стамбул	Податкова номер в реєстрі	0010773115
Вид податку	Корпоративний податок	Комерційний ідентифікаційний номер	
Код та назва основної діяльності	502090-ІНШІ ВАНТАЖНІ ПЕРЕВЕЗЕННЯ МІЖНАРОДНИМИ ВОДАМИ	Дата початку роботи	03.07.2013

КАЛЕНДАРНИЙ РІК	ОГОЛОШЕНА БАЗА ОПОДАТКУВАННЯ	НАКОПИЧЕНА ЗАБОРГОВАНІСТЬ З ВИПЛАТИ	КОД ПІДТВЕРДЖЕННЯ
--------------------	------------------------------------	---	----------------------

		ПОДАТКІВ	
2019	податкові зобов'язання відсутні	податкові зобов'язання відсутні	6W6FFDDFC80
2018	190.630,04	41.938,61	
2017	171.755,12	34.351,02	

Перевірити достовірність та точність можна за посиланням <https://intvd.gib.gov.tr>.

Я заявляю, що повністю та точно переклав оригінальний документ, наданий мені для перекладу, англійською мовою. ОРХАН КУЗУЦУ	Цей переклад доступний у файлі реєстру перекладачів, був здійснений одним з присяжних перекладачів нашого нотаріуса, 20393310876. Я засвідчую, що він був перекладений з турецької на англійську мову перекладачем ОРХАН КУЗУЦУ, народженим 24.07.1994 р. У місті КАДИКОЙ, є син МУРАТУ та ХЮЛІ
---	--

Переклад з турецької та російської мов українською мовою виконано в Департаменті Перекладів при «Асоціації Перекладачів та Філологів» перекладачем Кучеренком Андрієм Миколайовичем.



Місто Оде-

Кучеренко Андрій Миколайович

-са

Місто Одеса, Україна

«08» вересня 2021 року я, **Гладких О.Л.**, приватний нотаріус Одеського міського нотаріального округу, засвідчую вірність цієї копії з оригіналу документа; в останньому підчисток, дописок, закреслених слів, незастережних виправлень або інших особливостей не виявлено.

Письмовий переклад тексту документа з **турецької та російської мов на українську мову** зроблено перекладачем **Кучеренком Андрієм Миколайовичем**, справжність підпису якої засвідчую.

Особу перекладача встановлено, його дієздатність та кваліфікацію перевірено.

Зареєстровано в реєстрі за №№ 1426/2026

Приватний нотаріус

